



Sección de Relaciones Públicas del Municipio de Sakura

☎043-484-6103(Información Pública) / 043-484-1111(recepción) 📠: (043) 486-8720 ✉E-mail:koho@city.sakura.lg.jp

“Hola Sakura”, es un resumen en español del periódico quincenal “Koho Sakura” del municipio.
La publicación del boletín es mensual; las personas que deseen se lo podemos remitir sin costo alguno via correo o por e-mail.
La atención en el idioma español son los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm. a 5:00pm.

NARRAR LAS MEMORIAS DE LA GUERRA RELACIONAR LA IMPORTANCIA DE LA PAZ CON EL FUTURO

Para recordar las tragedias de la guerra y hacer realidad la paz mundial duradera que todos desean, la ciudad está llevando a cabo diversos proyectos de paz basados en la «Ordenanza de la Ciudad de Sakura sobre los Fundamentos de la Administración de la Paz».

Informes: Sección de Relaciones Públicas ☎484-6103 (Koho-ka)

Misión de Paz Sakura

Un grupo representativo de estudiantes de secundaria de la ciudad fueron enviados a los emplazamientos de las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki para aprender sobre la atrocidad de las armas nucleares y el valor de la paz.

Desde 1996 hasta el año pasado, un total de 409 estudiantes han sido enviados a Hiroshima y Nagasaki, y este año, 24 estudiantes de secundaria visitaron la ciudad de Nagasaki del 8 al 10 de agosto.

Tras visitar los emplazamientos de las bombas atómicas, los alumnos de la misión por la paz informan de sus actividades en la Ceremonia por la Paz de la ciudad de Sakura, leen en grupo en el servicio conmemorativo por los fallecidos en la guerra y compartieron sus experiencias en asambleas escolares, conectando sus pensamientos sobre la paz con sus compañeros de la misma generación.



Los restos de la guerra en la ciudad

En la ciudad se encuentran los restos de los cuarteles del regimiento del ejército, que estaban situados donde ahora se encuentra el Museo Nacional de Historia y Folclore, y monumentos de piedra erigidos en memoria de los caídos en la guerra y por la paz. Un folleto que resume estos restos de guerra, «Quiero contar la guerra y la paz en la ciudad de Sakura», se distribuye en actos de la ciudad y otras ocasiones.

▶ El folleto también está disponible en el sitio web de la ciudad.



MEMORIAS DE GUERRA Y PENSAMIENTOS DE PAZ PARA EL FUTURO

Mensaje del alcalde de Sakura

Han transcurrido 79 años desde el final de la guerra, a medida que envejece la población de supervivientes de la guerra, transmitir sus recuerdos se ha convertido en un reto nacional.



Sr. Sango Nishita

En 1995, la ciudad promulgó la cuarta «Ordenanza de Paz», de la nación, y desde entonces ha organizado proyectos como la Misión de Paz Sakura, conferencias sobre experiencias bélicas en escuelas primarias, proyecciones de películas y exposiciones de paneles. También se han organizado conferencias y exposiciones en colaboración con grupos de ciudadanos para transmitir a las nuevas generaciones la tragedia de la guerra y el valor de la paz.

Cuando vemos a los niños participantes expresar sus pensamientos sobre la paz con sus propias palabras a la gente que les rodea, los adultos también debemos esforzarnos aún más por conseguir un mundo en el que todos puedan vivir en paz.

Seguiremos trabajando junto con los ciudadanos en diversos proyectos para lograr una paz mundial duradera.

Apoyo a los estudios sobre la paz

Este año, como nuevo proyecto, se ha empezado a subvencionar la entrada al “Museo conmemorativo de la paz Yokaren” en la ciudad de Ami, prefectura de Ibaraki, a los estudiantes de primaria, secundaria y bachillerato que vivan o estudien en la ciudad.

El Yokaren, un centro de entrenamiento de pilotos navales, entrenaba a jóvenes de la misma edad que los actuales estudiantes de secundaria y bachillerato, pero muchos de sus graduados perdieron la vida en el campo de batalla durante la II Guerra Mundial.

El museo presenta lo que pensaban y cómo vivían los muchachos durante la guerra a través de fotografías y documentos de la época.

Para más detalles, consulte el sitio web de la ciudad ➡



Diviértete mientras te preparas para las catástrofes!

Lo que puedes hacer en casa “campamento de prevención de desastre”

Todos los años el 1 de septiembre se celebra el “Día de prevención ante un desastre”. Los desastres pueden ocurrir en cualquier momento.

Sección de Gestión de Crisis
☎ 484-6131 (kiki kanri-ka)

Por eso es importante tomar regularmente medidas contra las catástrofes.

Entre las medidas de preparación ante catástrofes que pueden tomarse en casa figuran la comprobación de los centros de evacuación y hacer acopio de alimentos.

En esta ocasión, nos gustaría presentarles el «Campamento de prevención de desastre», son una forma divertida de prepararse para las catástrofes utilizando objetos cotidianos. ¿Por qué no aprendes mediante la práctica los conocimientos que te serán útiles en caso de emergencia?

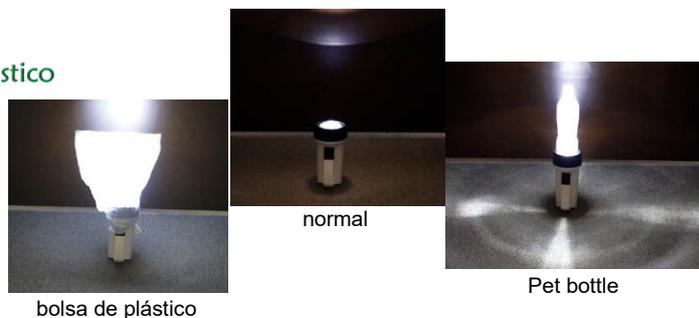
Elaboración de luces con botellas de plástico y/o bolsas de plástico

Coloca una botella de pet llena de agua encima de una linterna u otro dispositivo, o cúbrela con una bolsa de plástico.

Con un poco de ingenio puede ampliar el alcance de la luz.

Qué necesitarás?

- linterna
- botella de plástico o bolsa de plástico



Retretes simples sin agua

Los retretes son una de las funciones más indispensables en cualquier situación, pero es de prever que los cortes de electricidad o de agua durante una catástrofe hagan inaccesibles los retretes de las viviendas y otras instalaciones.

Qué necesitarás?

- 2 cajas de cartón
- Papel de periódico
- bolsas de plástico
- Cinta adhesiva
- Cúteres

① Aplaste el cartón (1), doble la tapa y el fondo y fíjelos con cinta aislante. *lo mismo se aplica al reverso.



② corte a lo largo de la línea punteada (borde corto) del cartón (1) separe y extienda.

③ Coloque el cartón cortado (1) dentro del cartón (2) y corte la parte de la línea punteada.



④ Doble uno de los bordes cortos hacia dentro, cierre los otros tres bordes y fíjelos con cinta aislante.

⑤ Coloque una bolsa de plástico y meta dentro un periódico (en forma redonda) *recomendamos utilizar un coagulante. *después del uso, ate y vuelva a colocar la bolsa y deséchela adecuadamente según la situación del momento.



Cocinar fácilmente con bolsas de plástico y agua

En tiempos de catástrofe, es fácil estresarse debido a unas condiciones de evacuación desconocidas y a unas líneas de vida limitadas.

Por eso es importante comer alimentos calientes, relajantes y nutritivos.

Kouya doufu mabo (para una persona)

Ingredientes:

- ▷kouya-doufu (tamaño bocado) 6 piezas
- ▷agua 80ml
- ▷caldo concentrado de mabo doufu (pre-cocido) un tercio de una bolsa



Preparación:

- ① Colocar el kouya-doufu, el agua y el caldo concentrado de mabo doufu en una bolsa de plástico, eliminar el aire del interior y atar bien la parte superior.
- ② Hervir agua en una cacerola, colocar un plato y calentar durante 5 minutos.



▷Coloque un plato en el fondo de la olla para evitar que se salga la bolsa.
▷Utilice bolsas de plástico resistentes al calor.

En la web municipal (véase a la izquierda) se presentan otros menús que pueden prepararse fácilmente en caso de catástrofe.



Centro de salud de Nambu ☎ 483-2812 (Nambu hoken center)



Sábado 7 de septiembre desde las 10:00 am. hasta las 7:30 pm.

Este año también la apertura del festival musical al aire libre.

Un recuerdo de verano en las lomas de Kusabuenooka 🎵🎵

Mayores informes:

Comite organizador del evento Kusano fesu (dentro de Sound stream sakura)

☎ 463-5963

desde las 3:00 p.m. hasta las 10:00 p.m.

[Información de los tickets]

Venta anticipada: ¥6,000 / venta el mismo día: ¥7,000.

Descuento de entrada para los estudiantes de bachiller (kokosei) venta anticipada: ¥2,000

Gratuito para los estudiantes de secundaria y menores, siempre que vayan acompañados por uno de sus padres o un tutor.

*al ingresar aparte una bebida de 500 yenes.

*sólo se permitirá el ingreso al campamento 2 (dai 2 kyanpu)

Los boletos estarán a la venta en Sound stream sakura o en los diversos playguide.



☆ apertura del festival de ídolos Kusanone
Para mayores detalles véase la página oficial



Comedor del municipio de Sakura

~Almuerzo para disfrutar en un amplio espacio~

¿Sabía que hay una cafetería en el sótano del edificio 1 del municipio?

Atiende los días laborables (cuando el municipio está abierto), y es visitada regularmente tanto por el personal como por los ciudadanos.

La cafetería es espaciosa, luminosa y de ambiente relajado; ofrece una amplia gama de platos, entre ellos el popular menú de pollo frito y los platos del día, así como ramen, curry y otros platos.

Para obtener información y detalles sobre el menú y los eventos



visite la página web del comedor 🖱



Interior del comedor

Ya está disponible el menú "Tsudasen" (menú especial para septiembre)

La cafetería, que tiene especial predilección por el arroz y las verduras cultivadas en la ciudad, ofrecerá en septiembre el "menú Tsuda Sen", llamado así en honor a Tsuda Sen, padre de Umeko Tsuda y nativo de la ciudad de Sakura que

introdujo las verduras occidentales en el país. Se trata de una oferta por temporada y cantidades limitadas disponibles. Por favor, pase cuando visite el municipio.

*Cantidades limitadas por día, por lo que se recomienda reservar con anticipación por teléfono u otros medios.

Horario de atención: días laborales de 11:30 am. hasta las 3:00 pm. (último pedido)

Forma de pago: en efectivo o pay pay

Mayores informes: comedor del municipio de Sakura

☎ 312-8895 (Sakura shiyakusho shokudo)

Sección del personal ☎ 484-6104 (jinji-ka)



¿SABES LO QUE ES LA SENSIBILIDAD QUÍMICA?



La sensibilidad química es una afección que provoca malestar tras entrar en contacto con pequeñas cantidades de sustancias químicas, como las que se encuentran en perfumes, productos de peluquería y agentes antibacterianos. Los síntomas varían de una persona a otra y el mecanismo detallado de aparición aún se desconoce. La respuesta a quienes padecen la enfermedad aún no está totalmente desarrollada.

Por favor, comprenda que hay personas, que sufren de sensibilidad química y colabore tomando precauciones, como abstenerse en la medida de lo posible de utilizar fragancias y otras sustancias en lugares donde se reúna gente.

Informes: Sección de Promoción de la Salud

☎ 485-6711 (kenko suishin-ka)

PAGO DE IMPUESTO EN SEPTIEMBRE

Último plazo: lunes 30 de septiembre



*Impuesto al seguro nacional de salud (kokumin-kenko-hokenzei)

*Primas del seguro de asistencia pública (kaigo-hokenryo)

*Primas del seguro por gastos médicos para las personas mayores adultas (koki-koreisha-iryō-hokenryo)

> 3ra. Fase

Consulta sobre el pago ☎ 484-6118

Sección del seguro de salud ☎ 484-6136

Sección del seguro por cuidados ☎ 484-6187

Cambio en el sistema de ayuda por hijo a partir de octubre del 2024 (pago en diciembre)

A partir de la asignación por hijo de octubre (pago de diciembre), la asignación se ampliará hasta los 18 años y se introducirán otros cambios en el sistema, como se indica a continuación.

Se enviará una notificación por correo a mediados de agosto a los que reciben la asignación por hijo a cargo, a los que hayan perdido el derecho a la misma por restricciones de ingresos y a los que estén en edad de cursar estudios de bachiller (*) y vivan en la ciudad. Es posible que se requieran nuevos trámites para recibir la asignación.

Para más información, consulte el organigrama en el sitio web de la ciudad (véase a la derecha)

(*)Edad escolar: los que han nacido entre el 2 de abril del 2006 al 1 de abril del 2009.

Mayores informes: Sección del hogar y el niño ☎484-6140 (kodomu katei-ka)



	sistema actual	después de la modificación
admisible para el pago	fin del curso escolar (15 años) (hasta el mes de graduación de la secundaria)	fin del curso escolar (18 años) (hasta el mes de graduación de bachiller)
ingreso restringido	si es considerado	No hay
asignación por el tercer hijo y siguiente	dependiendo del número de hijos de 18 años (hasta finalizar el año escolar), 15,000 yenes al mes por hijo a partir del tercer hijo que esté en edad de cursar estudios de primaria o menos.	dependiendo del número de hijos de 22 años (hasta finalizar el año escolar), 30,000 yenes al mes por hijo a partir del tercer hijo que esté en edad de cursar estudios de bachiller o menos.
mes de desembolso	Cada 4 meses (3 veces al año en octubre, febrero y junio)	Cada 2 meses (6 veces al año diciembre, febrero, abril, junio, agosto, octubre)



*Tras la modificación, el primer pago se efectúa en diciembre (asignación de octubre y noviembre).

Ampliación de beneficiarios para la subvención de gastos de vacunación contra la rubéola

El costo de vacunación se subvencionará parcialmente a las gestantes que se sometieron a una prueba de detección de anticuerpos de la rubéola durante su control pre-natal y cumple con todos los requisitos del ① al ⑤ que figuran a continuación:

<Requisitos de la subvención>

① Gestantes que se hayan sometido a un reconocimiento médico pre-natal (prueba de anticuerpos contra la rubéola) a partir del 25 de diciembre del 2018.

② El resultado de la prueba es inferior a 32 veces el método HI o inferior a 8,0 por el EIA (método IgG) (en el caso de otras pruebas de anticuerpos contra la rubéola, equivalente a los métodos HI o EIA).

- ③ Aquellos que se vacunaron después del 1 de abril del 2024.
- ④ Ser residente en Sakura el día de la vacunación.
- ⑤ Según los resultados de otras pruebas de anticuerpos de la rubéola y no han recibido aún subsidio por vacunación, etc.

<Plazo de la solicitud>

- > Aquellos que se vacunaron después del 1 de agosto del 2024 - en el plazo de un año a partir de la fecha de vacunación.
- > Aquellos que se vacunaron del 1 de abril hasta el 31 de julio del 2024 - 31 de julio del 2025.

Para mayores detalles sobre los documentos necesarios para la solicitud véase la página web del municipio.

Informes: Sección de promoción a la salud

☎ 312-7688 (kenko suishin-ka)



“Semana de Prevención del Suicidio” del martes 10 al lunes festivo 16 de septiembre

El número de suicidios en Japón en el 2023 fue de 21.837 personas (según las estadísticas de la policía nacional). En la ciudad de Sakura también cada año se pierden valiosas vidas.

Durante la Semana de Prevención del Suicidio, el molino de viento holandés de Furusato Hiroba se iluminará de azul, lo que tendría un efecto calmante.

Conoces a los guardianes “Gatekeeper”?

Es una persona que se acerca a una persona en apuros, la escucha, la conecta con el apoyo que necesita y se ocupa de ella.

Si notas que alguien cercano a ti, como un familiar o un amigo, actúa de forma “diferente a lo habitual” se valiente y acercate.

☆ **Consultas de salud mental con psiquiatras:** requiere inscripción

* La medicación y el diagnóstico no están disponibles.

fecha: miércoles 18 de septiembre de 1:50 hasta las 4:00 pm.

* con cita previa y entrevista telefónica al momento de reserva.

lugar: kenko kanri center **contenido:** Las personas y sus familias que deseen consultar sobre problemas e inquietudes de salud mental.

Informes e inscripción: Sección de mejora a la salud

☎ 312-8228 (kenko suishin-ka)



El mes de septiembre “Mes mundial del Alzheimer”

En 1994, la Asociación Internacional para la Enfermedad de Alzheimer (ADI), en colaboración con la Organización Mundial de la Salud (OMS), estableció el 21 de septiembre de cada año como “El Día Mundial de la Enfermedad de Alzheimer”.

Iluminación del “molino de viento holandés”

Se iluminará de color naranja el “molino de viento holandés” en Sakura furusato Hiroba.

del viernes 20 y al lunes festivo 23 de septiembre desde las 6:00 pm .hasta las 8:00 pm.

Se expondrán y distribuirán carteles y paneles sobre el mes del alzheimer y la demencia , así como diversos folletos, en el municipio, bibliotecas, estación de JR Sakura (galería) y otras instalaciones de la ciudad.

Mayores informes: Sección de asistencia social

☎ 484-6343 (koreisha fukushi-ka)